ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 7 novembre 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'ordonnance "modifiant certaines taxes régionales", a donné le 9 novembre 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 7 november 1995 door de Minister van Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ordonnantie "tot wijziging van sommige Gewestelijke belastingen", heeft op 9 november 1995 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, la demande d'avis est motivée dans les termes suivants :

> "Het ontwerp van ordonnantie omvat enerzijds de afschaffing en anderzijds de verhoging van bijdragevoeten van belastingen waarvan sommigen zoals de onroerende voorheffing en de belasting op de automatische ontspanningstoestellen berekend worden op jaarbasis.
>
> Daarom is het aangewezen dat de bedoelde ordonnantie in werking kan treden op 1 januari 1996 en is een dringende behandeling vereist".

*

* *

EXAMEN DU PROJET.

Observations préliminaires.

1. L'auteur du projet doit déterminer s'il n'y a pas lieu, tenant compte des explications fournies dans l'exposé des motifs, de rapporter l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier à la date de son entrée en vigueur.

2. L’ordonnance en projet est divisée en autant de chapitres qu’il y a de dispositions. Cette division doit être supprimée.

Dispositif.

Article 2.

Sous réserve de l’observation préliminaire n°1, il y a lieu d’écrire :

"Art. 2. L’ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier, modifiée par l’ordonnance du 13 avril 1995, est abrogée".

Les dispositions abrogatoires figurent en règle générale à la fin des projets.

Article 3.

1. Les mots "modifié par l’arrêté royal du 22 août 1980" doivent être omis, car l’on vise ici l’article 43 dans son ensemble.

2. Dans le texte néerlandais de l’article 3, il y a lieu de citer l’intitulé exact du code. Cette observation vaut également pour l’article 4.

3. Le texte néerlandais de l’article 3 serait, en outre, mieux rédigé ainsi qu’il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 4.

Pour la même raison que sous l’article 3, 1., l’on omettra les mots "modifié par l’arrêté royal du 22 août 1980".

Dans la version française, l’on indiquera qu’il s’agit de l’article "80", et non "88".

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

> "Het ontwerp van ordonnantie omvat enerzijds de afschaffing en anderzijds de verhoging van bijdragevoeten van belastingen waarvan sommigen zoals de onroerende voorheffing en de belasting op de automatische ontspanningstoestellen berekend worden op jaarbasis.
>
> Daarom is het aangewezen dat de bedoelde ordonnantie in werking kan treden op 1 januari 1996 en is een dringende behandeling vereist".

*

* *

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Voorafgaande opmerkingen.

1. De auteur van het ontwerp dient na te gaan of, gelet op de uitleg die in de memorie van toelichting wordt verstrekt, de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende onroerende voorheffing niet op de datum van inwerkingtreding ervan behoort te worden ingetrokken.

2. De ontworpen ordonnantie is onderverdeeld in evenveel hoofdstukken als ze bepalingen bevat. Die indeling dient te vervallen.

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Onder voorbehoud van algemene opmerking nr. 1, schrijve men :

"Art. 2. De ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende onroerende voorheffing, gewijzigd bij de ordonnantie van 13 april 1995, wordt opgeheven".

Opheffingsbepalingen worden gewoonlijk achteraan in de ontwerpen geplaatst.

Artikel 3.

1. De woorden ", gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 augustus 1980" behoren te vervallen, aangezien hier verwezen wordt naar artikel 43 in zijn geheel.

2. Men schrijve : "... het wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen ...". Deze opmerking geldt tevens voor artikel 4.

3. Voorts vervange men de woorden "15 pct. op het brutobedrag" door de woorden "15 pct. van het brutobedrag".

Artikel 4.

Om dezelfde reden als onder artikel 3, punt 1, behoren de woorden ", gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 augustus 1980" te vervallen.

In de Franse tekst dient te worden aangegeven dat het om artikel "80" en niet om artikel "88" gaat.

La chambre était composée de :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

Madame J. GIELISSEN, greffier,
Mevrouw griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. P. ERNOTTE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN. J.-J. STRYCKMANS.

De kamer was samengesteld uit :

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. ERNOTTE. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.